

## Doç. Dr. GÜLCAN ÇAKIR

### Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 222 335 0580](tel:+902223350580) Dahili: 3571

E-posta: [gcakir@anadolu.edu.tr](mailto:gcakir@anadolu.edu.tr)

Diğer E-posta: [gcakir@hotmail.com](mailto:gcakir@hotmail.com)

Web: <https://avesis.anadolu.edu.tr/gcakir>

Posta Adresi: Anadolu Üniversitesi Yunussemre kampüsü Eğitim Fakültesi Yabancı Diller Eğitimi Bölümü Alman Dili Eğitimi Anabilim Dalı 26470 Eskişehir

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ScholarID: G

ORCID: 0000-0003-3454-1334

Yoksis Araştırmacı ID: 100570

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Freie Universitaet Berlin, Institut für deutsche und niederländische Sprache, Linguistik DaF, Almanya 2000 - 2005

Yüksek Lisans, Anadolu Üniversitesi, SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ, Alman Dili Eğitimi (YI) (Tezli) (Almanca), Türkiye 1997 - 1999

Lisans, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, Türkiye 1993 - 1997

### Yabancı Diller

Almanca, C2 Ustalık

İngilizce, B2 Orta Üstü

### Yaptığı Tezler

Doktora, Zur Frage der Authentizität in Lehrwerken des Deutschen als Fremdsprache . Berlin Freie Üniversitesi, Freie Universitaet Berlin, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Bölümü, 2005

Yüksek Lisans, Die Entwicklung der Sprechfertigkeit im Fremdsprachenunterricht unter besonderer Berücksichtigung des Spieleinsatzes, Anadolu Üniversitesi, SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ, Alman Dili Eğitimi (YI) (Tezli) (Almanca), 1999

### Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler

### Akademik Unvanlar / Görevler

Doç. Dr., Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 2019 - Devam Ediyor

Yrd. Doç. Dr., Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 2012 - 2019

Öğretim Görevlisi Dr., Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 2005 - 2012

Öğretim Görevlisi, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1999 - 2005  
Araştırma Görevlisi, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1997 - 1999

## Verdiği Dersler

ALÖ 621 Yabancı Dil Öğretiminde Yeni Yöntem ve Teknikler, Doktora, 2021 - 2022  
ALÖ334 A Çeviri Türkçe-Almanca, Lisans, 2020 - 2021  
ALÖ334 B Çeviri Türkçe-Almanca, Lisans, 2020 - 2021  
ALÖ 622 Yabancı Dil Öğretiminde kullanılan yeni Yöntem ve Teknikler, Doktora, 2020 - 2021  
ALÖ514 Kültürler Arası İletişim ve Dil Öğretimi, Yüksek Lisans, 2020 - 2021, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2012 - 2013  
UZM700B Uzmanlık Alan dersi, Yüksek Lisans, 2020 - 2021  
ALÖ 401 Almanca Sınav Hazırlama ve Değerlendirme, Lisans, 2020 - 2021, 2016 - 2017, 2012 - 2013, 2011 - 2012  
ALÖ310 Türkçe - Almanca Çeviri Uygulamaları, Lisans, 2020 - 2021  
TEZ700(B), Yüksek Lisans, 2020 - 2021  
ALÖ 234 Akademik Almanca, Lisans, 2020 - 2021  
TIY226 C Eğitimde Drama Uygulamaları, Lisans, 2020 - 2021  
ARY204 Bilimsel Araştırma Yöntemleri, Lisans, 2020 - 2021  
ALÖ605(A) Seminer, Doktora, 2020 - 2021  
ALÖ413(B)Materyal Değerlendirme ve Uyarlama, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
ALÖ790(F)Tez, Yüksek Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
ALM183(A)Almanca I, Lisans, 2018 - 2019  
ALM183(B)Almanca I, Lisans, 2018 - 2019  
ALM183(C)Almanca I, Lisans, 2018 - 2019  
ALÖ325Almanca Sesli Okuma, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2015 - 2016  
ALÖ313(A)Almanca-Türkçe Çeviri Uygulamaları, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
ALÖ310(B)Türkçe - Almanca Çeviri Uygulamaları, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
ALÖ621Yabancı Dil Öğretiminde Kullanılan Yeni Yöntem ve Teknik. I, Doktora, 2018 - 2019  
ALM183(D)Almanca I, Lisans, 2018 - 2019  
UYD701(F)Uzmanlık Alan Dersi, Yüksek Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018  
ALÖ313(B)Almanca-Türkçe Çeviri Uygulamaları, Lisans, 2018 - 2019  
MÜT521Uzmanlık Alanı Çeviri Uygulamaları I (Almanca-Türkçe), Yüksek Lisans, 2018 - 2019  
ALÖ111-112 (B) SÖZLÜ İLETİŞİM BECERİLERİ I, Lisans, 2017 - 2018  
ALÖ 401 (C) ALMANCA SINAV HAZIRLAMA VE DEĞERLENDİRME, Yüksek Lisans, 2017 - 2018  
ALÖ621 YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE KULLANILAN YENİ YÖNTEM VE TEKNİKLER I, Doktora, 2017 - 2018  
ALÖ313 (B) ALMANCA -TÜRKÇE ÇEVİRİ UYGULAMALARI, Ön Lisans, 2017 - 2018  
ALÖ 111-112 (A) SÖZLÜ İLETİŞİM BECERİLERİ I, Lisans, 2017 - 2018  
ALÖ 790 TEZ, Yüksek Lisans, 2016 - 2017, 2015 - 2016  
ALÖ 413 MATERYAL DEĞERLENDİRME VE UYARLAMA, Lisans, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015  
ALÖ 621 YABANCI DİL ÖĞRETİMİNDE KULLANILAN YENİ YÖNTEM VE TEKNİKLER, Doktora, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015  
UYD 702 UZMANLIK ALAN DERSİ, Yüksek Lisans, 2016 - 2017  
ALÖ 319 ALMAN DİLİNDE YARATICI DRAMATİZASYON UYGULAMALARI I, Lisans, 2015 - 2016, 2012 - 2013, 2010 - 2011  
UYD 701 Uzmanlık Alan Dersi, Yüksek Lisans, 2015 - 2016  
ALÖ 413 Materyal Değ.ve Uyarlama, Lisans, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011  
ALÖ 213-214 Almanca Öğretiminde Yaklaşımlar, Lisans, 2013 - 2014, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010  
ALÖ 214 Almanca Öğretiminde Yaklaşımlar, Lisans, 2012 - 2013  
ALÖ 111-112 Sözlü İletişim Becerileri I-II, Lisans, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2005 - 2006, 2001 - 2002, 2000 - 2001  
ÖMB 407 Okul Deneyimi I, Lisans, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010

ALÖ 406 Öğretmenlik Uygulaması, Lisans, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010  
ALÖ 408 Makro Öğretim, Lisans, 2011 - 2012, 2010 - 2011  
ALÖ 409 Mikro Öğretim, Lisans, 2011 - 2012, 2010 - 2011  
ALÖ 381 Turizm Alıncası, Lisans, 2010 - 2011  
ALÖ 115 -116 Yazma Becerileri I-II, Lisans, 2010 - 2011, 2005 - 2006, 2001 - 2002

## Jüri Üyelikleri

Tez Savunma (Doktora), Tez Savunma (Doktora), Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Haziran, 2023  
Tez Savunma (Yüksek Lisans), Tez Savunma (Yüksek Lisans), Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Haziran, 2023  
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Anadolu Üniversitesi, Mayıs, 2023  
Doktora Yeterlik Sınavı, Doktora Yeterlik Sınavı, Trakya Üniversitesi, Haziran, 2022

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Übersetzungspraktiken und ihre Rolle im Daf-Studium**  
ÇAKIR G.  
Route Educational and Social Science Journal, cilt.5, sa.12, ss.79-89, 2018 (Hakemli Dergi)
- II. **Das Leben einer emeritierten Hochschullehrerin "Prof. Dr. Seyyare DUMAN": Zur ausgewählten Bibliographie und akademischen Laufbahn**  
ÇAKIR G.  
Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, cilt.2, ss.2-14, 2018 (Hakemli Dergi)
- III. **Authentizität im Kontext des fremdsprachlichen Lernens**  
Çakır G.  
THE JOURNAL OF ACADEMIC SOCIAL SCIENCE STUDIES, cilt.10, ss.83-99, 2017 (Hakemli Dergi)
- IV. **Which one is the Basic Source! The Cyclop of Homer or the Cyclop of Dede Korkut (Tepegöz)? The First Part**  
GÜNEŞ H., GÜNEŞ N., BOZKURT F., ÇAKIR G.  
AUSTRALIAN JOURNAL OF BASIC AND APPLIED SCIENCES, cilt.11, sa.14, ss.123-128, 2017 (Hakemli Dergi)
- V. **Weste wat jemeint is? Zur Rolle des gesprochenen Deutsch in der Türkei im universitären Bildungsbereich**  
ÇAKIR G.  
JOURNAL OF TURKISH STUDIES, cilt.12, sa.18, ss.195-210, 2017 (Hakemli Dergi)
- VI. **Sprechfertigkeit: Ein Blick in moderne regionale Lehrwerke für den Deutsch als Fremdsprache-Unterricht in der Türkei**  
ÇAKIR G.  
The Journal of International Education Science, sa.11, ss.275-299, 2017 (Hakemli Dergi)
- VII. **So natürlich wie möglich, so künstlich wie nötig! Zur Förderung der Sprechfertigkeit im universitären Kontext**  
ÇAKIR G.  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, cilt.2017, sa.1, ss.151-170, 2017 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Zum Laut Leseverfahren im universitären Kontext als motivierende Instanz - To Loud Reading Method in University Context as Motivational Instance**  
ÇAKIR G.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.4, sa.13, ss.155-171, 2016 (Hakemli Dergi)
- IX. **Yabancı Dil Öğretiminde Kültür Üzerine**  
ÇAKIR G.  
Bilimsel Eksen, cilt.5, sa.16, ss.29-35, 2015 (Hakemli Dergi)
- X. **Yabancı Dilde Konuşma Becerisinin Geliştirilmesinde Öğretmen Adaylarının Görüşleri**

- ÇAKIR G.  
THE JOURNAL OF ACADEMIC SOCIAL SCIENCE STUDIES, cilt.10, sa.Number: 40, ss.193, 2015 (Hakemli Dergi)
- XI. **Almanca Öğretmen Adaylarının "Materyal Değerlendirme Ve Uyarlama" Dersine Yönelik Görüşleri**  
ÇELİKKAYA Ş., ÇAKIR G.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGES' EDUCATION AND TEACHING, ss.1098-1110, 2015 (Hakemli Dergi)
- XII. **Yabancı Dil Olarak Almanca Öğretiminde Özgünlük ve Kurgunun Yeri ve Önemi**  
ÇAKIR G.  
Route Educational and Social Science Journal, cilt.1, sa.1, ss.93, 2014 (Hakemli Dergi)
- XIII. **Herausforderung oder doch die bitterste Enttäuschung Was bietet ein Studium im Studiengang Deutsch als Fremdsprache mit Lehramtbezug in der Türkei. herausgegeben von: Heinz Dieter Pohl Tahir Balcı.**  
ÇAKIR G.  
Tribüne: Zeitschrift für Sprache und Schreibung, sa.4, ss.7-10, 2012 (Hakemli Dergi)
- XIV. **Christian Rachner: Frühes Textverstehen - Zur Textsortenkonstitution bei protoliteralen Kindern unterschiedlicher Herkunftssprache. Frankfurt/ M.: Lang. 2000. (Europäische Hochschulschriften Reihe 21. Linguistik 224). Info DaF Nr 2/3. 29 Jhg. April/Juni 2002. 243-245**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
INFODAF, cilt.2, sa.29, ss.243-245, 2002 (Hakemli Dergi)
- XV. **Kirsten Adamzik: Textsorten, Reflexionen und Analysen. Tübingen: Stauffenburg 2000. (Textsorten 1). Info DaF Nr 2/3. 29 Jhg. April/Juni 2002. 104-105.**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
INFODAF, cilt.2, sa.29, ss.104-106, 2002 (Hakemli Dergi)

## **Kitap & Kitap Bölümleri**

- I. **Eine Wissenschaft für sich: Professor Gültekin in Forschung und Lehre (1978-2020)**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
Dil ve Edebiyat Yazıları: Prof. Dr. Ali Gültekin'e Armağan, İnci Aras/Zeynep Çiftçi, Editör, Hiperlink, İstanbul, ss.27-37, 2020
- II. **Elfriede Jelinek aus türkischer Perspektive**  
ÇAKIR G.  
Rezeption der deutschsprachigen Literatur in der Türkei- II, Öztürk, Ali Osman; Sakallı,Cemal; Öncü, Mehmet Tahir; Coşan, Leyla, Editör, Logos Verlag Berlin GmbH, Berlin, ss.287-312, 2020
- III. **Zur Berücksichtigung der produktiven Fertigkeiten im fremdsprachlichen Lehr- und Lernprozess**  
ÇAKIR G.  
Theory and Practice in Education. Science, Experience and Knowledge", Akpınar Dellal, Nevide Koch, Susanne Stankowski, Witold, Editör, Lambert Academic Publishing LAP, Düsseldorf, ss.362-399, 2019
- IV. **Ein neues Leben: Rot-Schwarz**  
ÇAKIR G.  
AUJEF - Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi Prof.Dr. Seyyare Dumana Armağan., Ceylan Müyesser, Editör, Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi, Eskişehir, ss.168-176, 2018
- V. **Von Gestern auf Morgen, wo das Heute ansiedelt bleibt offen: Bemerkungen zur Herausbildung eines Authentizitätsprofils als übergreifendes Ziel bei der Fremdsprachenlehrausbildung**  
ÇAKIR G.  
Prof.Dr. Binnaz Baytekin Armağan - Festschrift für Prof.Dr. Binnaz Baytekin, Ünal Arif, Keleş Alper, Editör, Sakarya Üniversitesi Yayınları, Sakarya, ss.72-83, 2014
- VI. **Die Fremdheit der Wörter. Zur (Un-) Übersetzbarkeit von Literatur**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
Empathie und Distanz.. Zur Bedeutung der Übersetzung aktueller Literatur im interkulturellen Dialog. Series: Cross Cultural Communication Vol. 18. Year of Publication 2009. Peter Lang Verlag: Frankfurt am Main., , Editör, Peter

Lang Verlag, Frankfurt, ss.89-95, 2009

**VII. Zur Frage der Authentizität in Lehrwerken des Deutschen als Fremdsprache.**

Çakır G.

Verlag Dr. Kovač, Hamburg, 2006

**VIII. "Bericht der Arbeitsgruppe Sprachpraxis"**

HATİPOĞLU S., ÇAKIR G., KÖKSAL H., KÜRKÇÜOĞLU F. Ş.

Berufsbezogene Deutschlehrerausbildung. Dokumentation zum Workshop am 26./27. Mai 2000 in Istanbul, Tapan Nilüfer, Polat Tülin, Schmidt Hans-Werner, Editör, TAÖD Türk Almanca Öğretmenler Derneği, İstanbul, ss.25-28, 2000

## **Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar**

- I. **Reflexion zum Studium des Deutschen Als Fremdsprache mit Lehramtsbezug an der Anadolu Universität. Selbsteinschätzungen angehender Deutschlehrer zur Beruflichen Qualifikation**  
ÇELİKKAYA Ş., ÇAKIR G.  
13. Uluslararası Germanistik kongresi, Antalya, Türkiye, 11 - 13 Mayıs 2016
- II. **Reflexion zum Studium des Deutschen als Fremdsprache mit Lehramtsbezug an der Anadolu Universität Selbsteinschätzung angehender Deutschlehrer zur beruflichen Qualifikation**  
ÇAKIR G., ÇELİKKAYA Ş.  
XIII. Internationaler Türkischer Germanistik-Kongress, 11 - 14 Mayıs 2016
- III. **Almanca Öğretmen Adaylarının "Materyal Değerlendirme ve Uyarlama" Dersine Yönelik Görüşleri**  
Çelikkaya Ş., Çakır G.  
UDES, Mannheim, Almanya, 28 - 30 Mayıs 2015, ss.1098-1110
- IV. **Görsel Medyada Ürün Reklam ve Kadın**  
GÜRBÜZ U., ÇAKIR G.  
Bir Bilim Kategorisi olarak "Kadın" Uluslararası Sempozyumu: Edebiyat, Dil ve Kültür Çalışmalarında Kadın (29 Nisan-02 Mayıs 2008) Bildiri Kitabı. S. 282-292. Gülen Ofset, Eskişehir, 2008, 29 Nisan - 02 Mayıs 2008, ss.282-292
- V. **Fremdheitskonstruktionen in literarischen Texten. Herausgegeben von: Mustafa Çakır, Ilyas Öztürk und Cemal Yıldız. Neue Tendenzen und Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der Türkei. Band 1. Tagungsbeiträge des VIII. Türkischen Germanistik-kongresses (22-23 Mai 2002). Aachen: Shaker Verlag.**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
Neue Tendenzen und Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der TüVIII. Türkischen Germanistik-kongresses 22.-23. Mai 2002, Türkiye, 22 - 23 Mayıs 2002, ss.217-227
- VI. **Yazında Yabancı Kültürü Kodlama Şekillerinin Önemi İçinde Nazire Akbulut Yay II Dil Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu Bildiri kitabı 9 10 Mayıs 2002 Adana Çukurova Üniversitesi Yayınları 2003**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
II. Dil, Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu, Türkiye, 9 - 10 Mayıs 2002, ss.301-314
- VII. **Günter Grass'ın „Ein weites Feld“ adlı Romanında Theodor Fontane Etkisi ve Yabancı Söylemi. III. Dil Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu. (7-9 Mayıs 2003). Eskişehir: Birlik Ofset.425-433.**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
III. Dil, Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu. 7-9 Mayıs 2003 Eskişehir, Türkiye, 7 - 09 Mayıs 2003, ss.425-433
- VIII. **Die Manipulation durch den Sprachgebrauch der Politiker Vortrag gehalten am 12 September 2000**  
10 Internationaler Germanistenkongress Zeitenwende Die Germanistik auf dem Weg vom 20 ins 21 Jahrhundert Universität Wien 09 2000  
ÇAKIR G., KÜRKÇÜOĞLU F. Ş.  
10. Internationaler Germanistenkongress. Zeitenwende-Die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert. Universität Wien, Viyana, 10 - 15 Eylül 2000
- IX. **Dil Bilmek Çeviri yapabilmek. Mustafa Durak (Yay.). Çeviri Eleştirisi. 4-5 Haziran 1999. Ankara Üniversitesi. TÖMER Bursa Şubesi. Sempozyum Bildirileri 05/2000.**

GÜRBÜZ U., ÇAKIR G., KÜRKÇÜOĞLU F. Ş.

Çeviri Eleştirisi Sempozyumu Bursa, Bursa, Türkiye, 4 - 05 Haziran 1999, ss.23-27

### **Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler**

AUJEF Anadolu Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, Yabancı Dil Redaktörü, 2023 - Devam Ediyor  
Özel Sayı Editörü, 2018 - 2018

### **Bilimsel Kuruluşlardaki Üyelikler / Görevler**

GERDER Germanistenverband, Üye, 2005 - Devam Ediyor , Türkiye

### **Bilimsel Hakemlikler**

INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Kasım 2019  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Ocak 2019  
JOURNAL OF INTERNATIONAL EDUCATIONAL SCIENCE, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Aralık 2017  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Haziran 2017  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Mart 2015

### **Kongre ve Sempozyum Katılımı Faaliyetleri**

3.Hochschulkonferenz für Abteilungsleiter\*innen der Deutschlehrausbildung, Katılımcı, İstanbul, Türkiye, 2023